

Daniel Merro Johnston

1:100 ediciones  
Buenos Aires, 2011  
ISBN 978-987-25893-1-8  
Con el apoyo de la Fundación Le Corbusier  
17 x 24 cm, 211 páginas

Daniel Merro Johnston es arquitecto por la Universidad de Córdoba, Argentina y Doctor en Arquitectura por la Universidad Politécnica de Madrid. Está vinculado con la enseñanza de la arquitectura desde 1983, como Profesor Invitado en varias Universidades americanas y europeas y como disertante sobre la obra de Le Corbusier. En la actualidad desarrolla su actividad profesional en España y es Profesor Asociado en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Alcalá de Henares.

## El autor y el intérprete

### Le Corbusier y Amancio Williams en la Casa Curutchet



«El otro día, era ya el crepúsculo, nos hemos paseado largamente por las calles de La Plata» (Le Corbusier en su visita a Argentina en 1929).

Le Corbusier podría haber hecho este comentario en el año 1948, cuando Pedro Curutchet le encargó el proyecto de su casa. Tal vez seis años después, cuando finalizó su construcción o quizá, acompañando a su cliente, cuando éste la abandonó para siempre, luego de haber vivido en ella muy pocos años, sin habitarla, sin haber conseguido instalar su propia historia en uno de los mejores ejemplos de arquitectura doméstica de la modernidad.

Debieron transcurrir casi 20 años desde el paseo del maestro suizo por los atardeceres platenses para que sus observaciones sobre el tejido urbano de la nueva ciudad y sus enunciados sobre el habitar moderno pudiesen ser llevados a la práctica, interpretados y convertidos en uno de sus más bellos y poéticos trabajos: la casa Curutchet.

Es la única vivienda proyectada por Le Corbusier construida en América, uno de sus más bellos y poéticos trabajos, y conjuntamente con el Carpenter Center de Cambridge en los EE. UU., una de las dos únicas obras proyectadas exclusivamente por el famoso arquitecto suizo que llegaron a materializarse en América.

El trabajo de Le Corbusier, fue posteriormente descifrado, representado, evaluado, modificado y reconstruido por Amancio Williams en

Buenos Aires, quien por sugerencia del maestro suizo, se hizo cargo de la responsabilidad de materializar la obra. Este libro, que proviene de una Tesis Doctoral de la Universidad Politécnica de Madrid, revela por primera vez, que en su estudio de Buenos Aires, Williams realizó una cuidadosa comprensión de los pocos planos que había recibido, estudió la estructura y desarrolló modificaciones importantes, proyectó y desarrolló varias versiones de carpinterías y sus detalles, estudió la cocina, el vestíbulo, iluminaciones naturales y artificiales, diseñó el equipamiento interior y decidió los acabados. Durante casi un año con un grupo de colaboradores, desarrolló una extensa documentación en croquis, esquemas y cuidadosos detalles a escala de construcción, constituida por más de 200 planos de gran formato hasta el momento inéditos, que se encuentran en su Archivo y que este libro saca a la luz.

Por otra parte, asistimos en este curioso relato, a las relaciones que se establecieron entre el autor y el intérprete. ¿Cómo fueron esas relaciones? ¿Cómo eran los estudios, cómo se trabajaba en esa época? ¿Hubo realmente un aporte de ideas arquitectónicas propias del intérprete hacia la obra?

Como si se tratara de una partida de ajedrez, los dos maestros, con un océano de por medio, a mitad del siglo xx, estudiaban al contrario, movían las piezas con suavidad, y sin saberlo iban configurando juntos uno de los discursos más bellos de la arquitectura moderna. Una

de las hipótesis que subyacen en este trabajo, sostiene que la actuación de los intérpretes es tan trascendente como la de los autores a la hora de otorgar sentido a las obras de arquitectura y que la rigurosa interpretación de Amancio Williams en la Casa Curutchet ha resultado fundamental, no solamente para la realización de esta importante obra sino como testimonio de un preciso método de trabajo como intérprete del Movimiento Moderno.

Sus páginas nos muestran a un Amancio Williams obsesionado con las medidas, con la precisión. Como Adrián Leverkün, en el Dr. Faustus de Mann, lucha por un sueño irrealizable: la obra perfecta. Llega a la conclusión que la técnica dotada de hermosura es el sentido último de la creación artística, lo único que puede dar sentido a la obra de arte. Pareciera que supera ampliamente la misión de un ejecutante o Director de la obra, y se interna en el mundo de la interpretación para indicar su propia voluntad en la incorporación de sentido y a su vez matizar, acentuar y completar la partitura del autor, incorporando innovación y creatividad.

El libro, en una exquisita producción a todo color de 200 páginas, como si de una edición para coleccionistas se tratara, cuenta prólogo de Juan Calatrava, más de 150 planos originales de la casa, imágenes.

Pamela Domínguez B.

Esta publicación nace como un registro patrimonial de una excepcional obra de Arquitectura Moderna presente en el extremo austral del continente, en el sector norte de la Tierra del Fuego, al otro lado del Estrecho de Magallanes.

## Cerro Sombrero

### Arquitectura Moderna en Tierra del Fuego

Cerro Sombrero se conformó como una de las formas de ocupación del territorio más interesante del extremo austral. Nacido como campamento, tras el descubrimiento del petróleo en 1945 y la creación de la ENAP (Empresa Nacional del Petróleo) en 1950. El trazado en torno al Cerro Side y al río del mismo nombre, muestra una relación morfológica establecida por una planificación a partir de los principios de la Arquitectura Moderna. El extremo aislamiento geográfico del poblado, supone un gran esfuerzo logístico y técnico para la época. En el marco de su valor testimonial, la arquitectura moderna de Cerro Sombrero, construida entre 1958 y 1961, pone en evidencia el espíritu de un país en pleno desarrollo, cuya memoria delimita y conforma una identidad local indisoluble a la actividad petrolera en la Región de Magallanes.

El tema de Cerro Sombrero como asentamiento urbano, tiene la virtud de abrir la reflexión a temas poco abordados en nuestro país como son los mecanismos de introducción del Movimiento Moderno en Chile, su vinculación con los procesos sociales y económicos, sus modelos y referentes, su relación con el territorio, entre otros.

La publicación, financiada por el Fondo del Libro del Consejo de la Cultura y Las Artes, se plantea como una oportunidad de dar a conocer y visualizar este patrimonio tan lejano, poniendo especial énfasis en sus cualidades arquitectónicas, a través de un seleccionado registro fotográfico y planimétrico, el cual se

complementa con una reseña histórica de Don Mateo Martinic, Premio Nacional de Historia 2000. En el volumen, se describen las circunstancias que llevaron a desarrollar este proyecto en un lugar tan lejano, y de manera tan excepcional, dando cuenta desde la morfología urbana del poblado, hasta la descripción de cada inmueble destacado. En su interior se describen las tres zonas relevantes: Zona Industrial, Zona Habitacional y Centro Cívico, todas de gran estándar constructivo y arquitectónico, destacando esta última con edificios de valores excepcionales como: el Complejo Deportivo, el Cine, la Iglesia y el Supermercado, ilustrados con fotografías desplegadas.

El libro se erige como un texto de divulgación, valiéndose de un lenguaje claro y amable, sin esquivar aspectos técnicos relevantes. La extensión del mismo otorga además la posibilidad de una lectura continua que complementada con seleccionadas imágenes, nos permiten comprender, imaginar y sentir este pueblo olvidado en el extremo del mundo. Asimismo, el texto promete divulgar los valores de esta arquitectura a nivel nacional, más allá de la Región de Magallanes y construir un relato relativo a la arquitectura moderna en Chile, sobre el origen del proyecto y su desarrollo, así como mostrar un registro de la infraestructura existente hasta hoy.

Mediante esta publicación, este proyecto arquitectónico se posiciona como uno de los más relevantes de arquitectura moderna



llevados a cabo en el país, no sólo por su sorprendente arquitectura sino también por su posicionamiento geográfico extremo, constituyéndose como uno de sus ejemplos más australes del mundo.

## RESEÑA DE REVISTA

Para los interesados en publicar, enviar consultas y/o sugerencias, dirigirse a nosotros por vía

Equipo Editorial Revista Despliegue:  
Víctor Cárcamo S. + Antonella Carter F. +  
Gabriela Catalán T. + Felipe Corvalán T.

despliegue.revista@gmail.com  
<http://revistadespliegue.wordpress.com>

## Revista Despliegue

Magíster en Artes, Mención Teoría e Historia del Arte  
Departamento de Teoría de las Artes  
Facultad de Artes Universidad de Chile



La Revista Despliegue se comienza a gestar el año 2010 gracias a la inquietud de un grupo de estudiantes del Magíster en Artes con mención en Teoría e Historia del Arte impartido en la Universidad de Chile, ante la necesidad de contar con una plataforma donde publicar y difundir la amplia producción de textos que se realizan para cada uno de los cursos que conforman dicho programa. La idea de generar una revista fue apoyada por las autoridades de la Universidad, quedando a cargo de la publicación un equipo editorial compuesto por dos estudiantes de primer año y dos de segundo año del Magíster, quienes dieron forma a lo que ahora pretende ser un espacio de difusión y una herramienta que permita «desplegar» las diferentes inquietudes y reflexiones que surgen en los campos de la investigación artística.

Despliegue, el nombre de esta revista, es un claro motivo para determinar lo que se tiene como propósito: abrir un lugar. Nada puede desplegarse si su forma y composición no están potencialmente dispuestas para ello; en cierto modo, hablamos de desplegar como una acción, hacer manifiesto lo que permanencia recóndito, incluso divisar un problema y generar un sitio de diálogo. Así intenta ser esta revista, una justa apertura hacia textos que constituían, hasta el año 2010, una inobservable voluntad por generar discursos y socavar caminos que, hasta entonces, permanecían invisibles para el ámbito artístico.

Esta revista cuenta con textos de alumnos provenientes del área del arte, pero también de otras cuyo origen se sitúa en disciplinas afines. En este primer número, la revista contó con una notable respuesta a la convocatoria y una excelente disposición a ocupar este medio, lo que da señales de una necesidad que esperamos se acreciente y permanezca en las próximas generaciones del programa. La selección de textos se ha realizado conforme a un prerrequisito de notas, permitiéndonos garantizar ciertos niveles de escritura apropiados para los fines de la revista. Además, hemos extendido un diálogo directo con los colaboradores, lo que nos ha facilitado resolver de mejor manera el manejo de los escritos al interior de la revista. El criterio de selección de textos no responde más que a facilitar un orden y unificar, definiendo cuatro temáticas específicas: Estudios de Iconología, Reflexiones en torno a la danza, la música y la arquitectura, Problemas de la representación contemporánea y Crítica y posmodernidad, cinismo y contemporaneidad.

Agradecemos a todos quienes han hecho posible que muchos escritos salgan del anonimato y que esta revista se integre al circuito artístico para facilitar el intercambio de funciones al interior del arte, especialmente al Profesor Jaime Cordero, Coordinador del Magíster en Teoría e Historia del Arte de la Universidad de Chile por todo el apoyo prestado a las diferentes iniciativas estudiantiles.